

Contexto histórico de la Facultad de Lenguas y la enseñanza de idiomas en la UAEMEX

Uriel Ruiz Zamora
uruizz76@gmail.com

María Guadalupe Peña Rodríguez
alguien_06@hotmail.com

Margarita A. Caballero Gastélum
maggiecaballero@yahoo.com.mx
Facultad de Lenguas UAEMex

Introducción

La enseñanza de lenguas a nivel internacional ha sido una disciplina de suma importancia para la humanidad, ya que por medio del lenguaje se pueden llevar a cabo funciones como la interacción y la transacción como lo establece George Yule (2004). En el presente siglo, el dominio de una lengua extranjera ha dejado de ser un privilegio, por el contrario, se ha vuelto una necesidad para el desarrollo social en todos los ámbitos productivos (Biava y Segura, 2010).

En este sentido, la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM), a través de la Facultad de Lenguas y otros centros de enseñanza de lenguas, ha contribuido al desarrollo de las competencias lingüístico-comunicativas de sus estudiantes para cumplir con las funciones del lenguaje, y así lograr su integración a la sociedad productiva tanto nacional como internacionalmente.

Esta investigación es de corte cualitativo-descriptivo, donde la información presentada es tomada de una revisión de la literatura, así como de entrevistas llevadas a cabo. El objetivo general es escribir la evolución histórica de la enseñanza de lenguas en la Universidad Autónoma del Estado de México, particularmente el desarrollo histórico de la Facultad de Lenguas; así como describir brevemente los distintos espacios académicos que imparten clases de lenguas en la misma universidad.

La información obtenida permite establecer que la Facultad de Lenguas inició sus actividades en 1992 como Escuela de Lenguas. Sin embargo, los datos históricos demuestran

que, la enseñanza de idiomas en la UAEMex ha sido instruida desde el Siglo XIX, primeramente en la casa de San Agustín de las Cuevas, donde se ubicaba el Instituto Literario de Tlalpan.

El conocimiento del desarrollo histórico de la enseñanza de lenguas en la UAEMex permite establecer que dicha actividad se ha llevado a cabo por más de 100 años en esta universidad. Sin embargo, no existe un documento actualizado que presente la historia de la enseñanza de idiomas hasta la actualidad del año 2023, de ahí la importancia de este documento.

Es de resaltar que, la enseñanza de idiomas en la UAEMex ha tenido gran difusión entre los miembros de su comunidad a través de distintos centros educativos como el CELe, CILC, USILC, DAL Y CEAC (Ruiz, Caballero y Trujillo, 2019). Actualmente, la educación del siglo XXI demanda que, la enseñanza de lenguas sea impartida en los diversos espacios académicos de la UAEMex por profesionales de las ciencias del lenguaje, como lo son los egresados y miembros de la Facultad de Lenguas.

Desarrollo

Históricamente, la enseñanza de lenguas en la UAEMex es presentada en diversas crónicas universitarias; la información propia de la Facultad de Lenguas está incluida en el cuadernillo 13 de las crónicas de la UAEM, *Un breve recorrido por nuestra historia* (López, 2007).

La enseñanza de lenguas en la UAEMex inició en el siglo XIX en la casa de San Agustín de las Cuevas, donde se ubicaba el Instituto Literario de Tlalpan. La enseñanza de lenguas estaba enfocada a la lengua francófona, contrario a lo que ocurre en el presente siglo, donde la lengua inglesa es la lengua universal por diversas cuestiones sociales, como la globalización y la internacionalización, tanto económica como educativa.

El Instituto Literario de Tlalpan se muda a la ciudad de Toluca, y toma el nombre Instituto Literario de Toluca, donde se enseñaban el latín y el francés como lenguas extranjeras; lenguas de gran importancia para comprender los textos del siglo XIX. Para 1870, en la educación preparatoria se incluyó la enseñanza de francés, inglés, alemán y latín.

En 1886, al nombre del Instituto se le agregó la denominación Científico, quedando las siglas ICLA que denominan al Instituto Científico y Literario Autónomo. Ya en siglo XX, específicamente en 1946, se dieron varias reformas en el Instituto, dándole prioridad a las etimologías grecolatinas, y sucesivamente a los cursos de otros idiomas.

La enseñanza de inglés en el ICLA inició con profesores que tenían dominio de dicha lengua, siendo su enseñanza meramente empírica, debido a la ausencia de docentes con formación profesional en el área, situación que en el presente siglo sería imposible de concebir.

En 1956, la enseñanza de inglés se vio privilegiada sobre el latín y el francés, año en que se iniciaron las actividades académicas ya con la denominación UAEM. La Doctora Estela Ortiz Romo, quien es la cronista del CELe y Decana de la UAEM, expone el inicio de la enseñanza de lenguas en la Universidad en los años 50. Ortiz (s.f.) expone que el Centro de Enseñanza de Lenguas, actualmente denominado CELe, se fundó en 1959 como Departamento de Lenguas Extranjeras en el Edificio Central de Rectoría en la planta alta del Patio de los Naranjos, siendo su director el Dr. Emmanuel San Martín López.

Ortiz (s.f.) expone que en la década de los 70, la modernidad no se hizo esperar en la enseñanza de idiomas al crear el laboratorio de lenguas, espacio que sigue funcionando en la Universidad, ahora denominado Autoacceso. Ortiz (s.f.) añade “En 1981 desaparece el Departamento de Lenguas Extranjeras para convertirse en Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) y se inauguran las instalaciones de la sede Flor de María Reyes de Molina” (p. 12).

Ya en el siglo XXI, el rector de la UAEM, Dr. Eduardo Gasca Pliego en su plan rector (UAEM, 2009a, p. 88) muestra su interés por difundir y dar apoyo tecnológico en el área de enseñanza de lengua inglesa.

La UAEM orientará los fines y los medios institucionales al servicio del estudiante, un aspecto fundamental para competir en el contexto actual es el aprendizaje de lenguas, actualmente los espacios académicos ofrecen cursos curriculares y de nivelación, se capacita en inglés, en métodos y estrategias de la educación basada en competencias,

en administración de centros de autoacceso y se promueven encuentros con académicos de lenguas para retroalimentar experiencias exitosas y compartir trabajos de investigación.

Adicionalmente, se dispone de una red de 36 centros de autoacceso, equipados con más de 16 mil volúmenes de acervo, software y material multimedia para el aprendizaje de inglés y francés. En promedio, se brinda una atención mensual a 3 mil usuarios de los niveles medio superior y superior.

Es notable la importancia que tiene el desarrollo de la enseñanza de lenguas para el Dr. Eduardo Gasca Pliego quien realiza una gran inversión en tecnología que se destina a los centros de autoacceso de la universidad. La tecnología es un recurso que permite a los estudiantes de la UAEM acercarse a la enseñanza de lenguas con una visión actual y global.

La tecnología sólo es un medio que permitirá acercar al estudiante al aprendizaje desde una perspectiva diferente, es por eso que es de suma importancia dar una guía clara y completa del objetivo que tiene la tecnología, esta información debe ser dada por los expertos en el área, aquellos que tengan un perfil docente profesional.

Enseñanza de lenguas en el CELe-UAEM.

En el documento *Comunicándonos Entre Culturas* de la Doctora Ortiz Romo (s.f.) se expone que, en la década de los 80 se eliminó de la denominación CELe, la palabra Extranjeras, para llamarlo Centro de Enseñanza de Lenguas al incluir en su matrícula a las lenguas originarias de México. Como parte del desarrollo de la UAEM, ésta incorporó la enseñanza de lenguas en los distintos programas que se impartían en las Unidades Académicas de la misma institución a lo largo del Estado de México.

En la década de los 90, se suma a las instalaciones de Flor de María Reyes de Molina, un edificio en la Ciudad Universitaria UAEM, mismo que alberga las oficinas administrativas del Centro en la actualidad. Durante los primeros años del presente siglo, se llevaron a cabo trabajos curriculares entre el CELe, la Facultad de Lenguas y el Centro Internacional de Lengua y Cultura (CILC) para homologar la enseñanza del inglés, dando como resultado el Programa Institucional de Enseñanza del Inglés (PIEI) (Ortiz, s.f.).

Como estrategia para la profesionalización docente de los profesores del CELe, en 2003 se impartió el Diplomado en la Enseñanza de una Segunda Lengua, conjuntamente con la Dirección del Desarrollo del Personal Académico (DIDEPA). En 2007, el CELe se internacionaliza al incorporarse a la red de Centros Aplicadores del *Trinity College London*. En ese mismo año se realizó una remodelación total de la sede Flor de María (Ortíz, s.f.).

En la época actual, el CELe incorporó a su modalidad presencial, las modalidades online, semipresencial y a distancia, siendo un Centro innovador en la enseñanza de idiomas (UAEM, 2023). En el Rectorado del Dr. Carlos Eduardo Barrera Díaz, el CELe tiene presencia en 15 municipios mexiquenses, en los cuales imparte la enseñanza de 10 idiomas (UAEM, 2022).

Facultad de Lenguas de la UAEM.

La Facultad de Lenguas, con un objetivo distinto al del CELe, tiene la finalidad de impartir estudios a nivel superior y de posgrado para formar profesionales en la docencia de lengua inglesa y francesa, así como expertos en traducción (UAEM, 2009b).

El cuadernillo 13 de las crónicas de la UAEM (López, 2007) explica que, a mediados de la década de los 80, se realiza un diagnóstico curricular del CELe con el objetivo de plantear la viabilidad de crear la Escuela de Lenguas Extranjeras, siendo hasta 1991 cuando se retoma el proyecto que tiene por objetivo curricular preparar universitarios con habilidades lingüísticas para la enseñanza de lenguas extranjeras, el cual se aprobó por Consejo Universitario en 1992, año en el que iniciaron los estudios en la enseñanza de lenguas a nivel licenciatura en la UAEM.

En 1996, el Mtro. Eugenio Núñez Ang fue nombrado como encargado de despacho y responsable de supervisar, coordinar y dirigir la Escuela de Lenguas. No fue sino hasta 1997 que se eligieron los primeros consejeros universitarios de la Escuela de Lenguas constituidos por alumnos y maestros de la propia escuela. En ese mismo año, se llevaron a cabo las primeras elecciones para director de la escuela siendo electa la M. en E. Yolanda E. Ballesteros Senties, quien tomó posesión en 1998.

Durante su gestión se abrió la Licenciatura en Lengua y Cultura Francesa (LLyCF). En 1999 se firmó un convenio con el CELE-UNAM para que profesores de la Escuela de Lenguas estudiaran la Maestría en Lingüística Aplicada (MLA). Un año después se crea la Licenciatura en Enseñanza del Inglés (LEI) para profesionalizar a los profesores de inglés en modalidad semiflexible. En 2001, con la implementación de la MLA como parte del currículo de la institución, se cambió su denominación de Escuela a Facultad.

En 2002 la MLA. Angelina P. Mejía Franco fue electa directora de la Facultad quien amplió las instalaciones de la biblioteca de la Facultad. En 2003 se creó el plan flexible creando la Licenciatura en Lenguas, la LEI cambió a modalidad en enseñanza a distancia.

El MLA. Manuel A. Garduño Oropeza, como director de la Facultad en el periodo 2006 – 2010, se enfocó a dar mantenimiento a las instalaciones, adquirir equipo multimedia y equipamiento del Centro de Autoacceso y aula virtual. Además, se firmó el convenio con la Universidad del Norte de Texas (UNT) para impartir la Maestría en Enseñanza del Inglés (MEI) para otorgar doble grado.

La MLA. Ma. del Pilar Ampudia García, cuya administración inició en el 2010 y concluyó en el 2014, expuso en entrevista personal (2012), que durante su periodo como Directora se alcanzaron grandes logros en el ámbito académico; en el primer año de gestión se logró incorporar como requisito obligatorio, para aquellos profesores que desean impartir la unidad de aprendizaje *lengua francesa*, contar en su curriculum vitae la certificación de lengua nivel C1 de ALTE.

En ese mismo año se creó el departamento de movilidad que, a partir de su inauguración, ha recibido alumnos de la República Checa, Alemania, Francia, España, Malasia, además de alumnos de Colombia y Cuba que se incorporarían al posgrado de la Facultad. En el ámbito docente, la movilidad también se ha dado; la Facultad tiene convenios con diversas universidades nacionales e internacionales, a partir de 2010 hasta la fecha se han recibido profesores de Tampico, Ciudad del Carmen, Guadalajara, Rusia, entre otras.

En el 2011 la LEI incorpora el 100% de sus unidades de aprendizaje a la plataforma Servicios Educativos (SEDUCA) de la UAEM. En lo relacionado con educación continua, la

Facultad de Lenguas en conjunto con el Centro Internacional de Lengua y Cultura de la misma universidad (CILC), creó el Diplomado para docencia de español, el Diplomado para formación básica de enseñanza de lenguas se diseña con la Dirección de Aprendizaje de Lenguas (DAL) mismo que se ha impartido dos veces a profesores del Estado de México bajo licitación del Gobierno del Estado.

En el 2012, la administración de la Maestra Ampudia obtuvo la reacreditación de la Maestría en Lingüística Aplicada por parte del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) para pertenecer al Programa de Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC). Continuando con la innovación en la educación continua, se crea el diplomado en traducción, siendo pionero en contenido en la región, se suma a éste el diplomado de enseñanza de inglés para niños, mismo que se impartirá a profesores de educación básica del Estado de México.

En el periodo 2014-2018, el Dr. Víctor A. Galeana Estrada estuvo al frente de la dirección de la Facultad de Lenguas. Durante su gestión se logró que el 100% de los programas de licenciatura mantuvieran los niveles de calidad educativa, certificación otorgada por el Consejo para la Acreditación de Programas en Humanidades (COAPEHUM).

En el ámbito de los estudios avanzados se incorporó la Maestría en Periodismo de Investigación a la oferta de posgrado de la Facultad de Lenguas, siendo este periodo en el cual se han ofrecido a la sociedad el mayor número de maestrías por parte de la Facultad de Lenguas (UAEM, 2018).

La administración del MHL. José Alfredo Sánchez Guadarrama (2018-2022) se vio afectada en su desarrollo por la pandemia COVID-19. Cabe resaltar que, durante la pandemia las clases de la Facultad se desarrollaron de forma remota a través de la Plataforma Microsoft Teams, para lo que el 100% de los profesores fue capacitado por la UAEMex.

En la administración actual (2022-2026) de la Dra. Alejandra López Olivera Cadena, se iniciaron los estudios del Diplomado Superior en Competencias Docentes en Lenguas Extranjeras, asimismo se reestructuró la Licenciatura en Lenguas, dando como resultado el programa de la Licenciatura en Lenguas Modernas, mismo que inicia su primer generación en agosto 2023.

Otros centros de enseñanza de lenguas de la UAEM.

La UAEM cuenta con diferentes centros académicos para ofrecer cursos de lengua a la sociedad, lo anterior depende las necesidades específicas de los estudiantes. Estos centros son: CILC, USILC, DAL Y CEAC. A continuación, se presentan los objetivos específicos que tiene cada uno de estos centros.

CILC

El Centro Internacional de Lengua y Cultura (CILC) forma parte de la Universidad Autónoma del Estado de México y depende directamente de la Secretaría de Extensión y Vinculación de la misma.

En un marco inminente de globalización, el CILC es un espacio universitario que tiene como objetivo proyectar la presencia de la UAEM a través de la oferta de servicios de calidad y excelencia académica, en un esquema flexible, en materia de la enseñanza de lenguas extranjeras y de español para extranjeros, así como de un sistema modular donde se estudia la cultura mexicana (Velázquez, s.f.).

USILC

El Fondo de Fomento y Desarrollo de la Investigación Científica y Tecnológica (FONDICT) es una dependencia de la UAEM que actúa en fideicomiso con el objetivo de obtener recursos financieros para desarrollar actividades de docencia, entre otras. Como parte de ese desarrollo educativo el FONDICT administra la Unidad de Servicios Integrados de Lenguas y Cómputo (USILC) que tiene los siguientes objetivos:

Ofrecer a sus alumnos y al público en general opciones atractivas en cuanto al aprendizaje de lengua extranjera se refiere; es por ello que en este año 2008 el trabajo dedicado a la incorporación de la excelencia de certificación de idiomas es una perspectiva prioritaria para USILC (FONDICT, 2008).

Esta unidad se suma al CILC y al CELe para satisfacer la demanda por parte de la sociedad mexiquense en la enseñanza de lenguas, teniendo como uno de sus objetivos ofrecer certificaciones en lengua a sus usuarios.

DAL

La Dirección de Aprendizaje de Lenguas (DAL) surge de a partir del Programa Institucional de Enseñanza del Inglés (PIEI) como un área de la UAEM alternativa a los otros centros de enseñanza de lenguas para ofrecer enseñanza de la lengua inglesa específicamente a las escuelas de nivel medio superior y superior, de la misma universidad.

Promover y apoyar acciones y estrategias para homologar y elevar la calidad del proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés en la UAEM, a través de proyectos académicos orientados al desarrollo de aprendizajes de naturaleza presencial, autónoma y a distancia.

La DAL coordina y vincula los claustros del área de inglés que forman parte de los planes de estudio del nivel bachillerato y superior, insertos en el Curriculum del Bachillerato 2003 y en el Modelo de Innovación Curricular, tanto del sistema dependiente como del incorporado (DAL, 2007).

CEAC

El Centro de Actividades Culturales ofrece una diversidad de cursos para promover la cultura en todos sus aspectos. Este centro oferta cursos al público universitario y no universitario. La lengua inglesa como promotora de la cultura también es enseñada en el CEAC.

Establecer y promover programas académico-culturales encaminados a la creación, preservación y difusión de manifestaciones artísticas y al desarrollo de actividades de apoyo académico y tecnológico, mediante la implementación de cursos y talleres en estas disciplinas, demandadas por la comunidad universitaria y la sociedad en general con la promoción de acciones incluyentes

En sus servicios el CEAC ofrece cursos de inglés semestrales, dentro del Programa Institucional de la Enseñanza del Inglés (PIEI) y encaminados a la certificación por la Universidad de Cambridge (CEAC, 2011).

Como parte de la globalización el CEAC sigue los programas del PIEI (ahora DAL) ofreciendo certificaciones internacionales dentro de lengua inglesa a la población en general.

Conclusión

El desarrollo histórico de la enseñanza de lenguas a nivel nacional y más específicamente en la UAEM permite establecer la importancia de la enseñanza de lenguas para el desarrollo de la sociedad.

El estudio diacrónico muestra las carencias en recursos materiales y la escasa profesionalización en los recursos humanos, situaciones con las que se tuvieron que lidiar en un inicio para llevar a cabo la enseñanza de lenguas en la UAEM. No fue sino hasta la década de los 90 que se inició la formación de sujetos especializados para la enseñanza de idiomas en la Escuela de Lenguas.

En un inicio la enseñanza de lenguas no buscaba la formación de profesionales-expertos en la enseñanza de lenguas, sino únicamente enseñar las habilidades lingüístico-comunicativas para desarrollarse en la vida cotidiana. En la primera década del siglo XIX se empieza a vislumbrar la necesidad de contar con sujetos especialistas en la enseñanza de idiomas.

A pesar de la profesionalización de los miembros de la Facultad de Lenguas de la UAEM en el siglo XXI, quienes buscan la formación académica de sujetos con conocimientos lingüísticos de alto nivel en inglés y francés para desempeñarse en las áreas de docencia y traducción, hace falta alcanzar mayores dominios de las lenguas para que su comunidad se integre de mejor manera al mundo internacional.

Referencias

- Ampudia, P. (2012). Entrevista personal. Directora de la Facultad de Lenguas UAEM 2010-2014. Toluca, Mexico.
- Biava, M. y Segura, A. (2010). ¿Por qué es importante saber el idioma inglés? <http://www.cepjuanxxiii.edu.ar/wp-content/uploads/2010/07/Por-que-es-importante-saber-ingles.pdf>

- CEAC. (2011). Manual de organización del Centro de Actividades Culturales. Recuperado de www.ipomex.org.mx/ipo/archivos/downloadAttach/138335.web
- DAL. (2007). Acuerdo por el que se crea la dirección de aprendizaje de lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de México. Recuperado de <http://web.uaemex.mx/abogado/doc/Acuerdo%20DAL.pdf>
- FONDICT. (2008). Información relevante. Recuperado de [http://www.uaemex.mx/fondict/docs/INFORMATIVO/Boletin%20Informativo%20\(Mayo%202008\).pdf](http://www.uaemex.mx/fondict/docs/INFORMATIVO/Boletin%20Informativo%20(Mayo%202008).pdf)
- López, A. (2007). Cuadernillo 13 Un breve recorrido por nuestra historia, Toluca: UAEM.
- Ortíz, E. (s.f.). Comunicándonos entre culturas. <http://web.uaemex.mx/identidad/docs/cronicas/TOMO%20VIII/cronica%20del%20cele%20%20junio.pdf>
- Ruiz, U., Caballero, M. y Trujillo, J. (2019). La UAEM y el programa proyecta 100,000 como medios para la enseñanza del inglés. En Ampudia, M. Ruiz, U. y Caballero, M. (Coord.), Programas Proyecta 10,000 y 100,000 Experiencias en el Estado de México (pp. 45 – 58). UAEM
- UAEM. (2009a). Plan rector de desarrollo institucional 2009-2013. http://www.uaemex.mx/PRDI_PGD/PRDI/docs/PRDI_2009-2013.pdf
- UAEM. (2009b). Currículum de la Licenciatura en Lenguas. UAEM
- UAEM. (2018). Cuarto informe de actividades 2014 – 2018. http://planeacion.uaemex.mx/InfBasCon/Lenguas/Informes/Periodo2014-2018/4_Informe14-18_Lenguas.pdf
- UAEM. (2022). 1er Informe Anual de Actividades Carlos Eduardo Barrera Díaz. https://www.uaemex.mx/images/pdf/1erinforme2125/Primer_Informe_CEBD.pdf
- UAEM. (2023). Secretaría de Extensión y Vinculación. Centro de Enseñanza de Lenguas. <https://sev.uaemex.mx/idiomas/ense%C3%B1anza-de-lenguas.html>
- Velázquez, A. (s.f.). Bienvenida CILC. Recuperado de <http://www.uaemex.mx/SEyV/EXTENSIONUAEMEX/CILC/bienvenida.html>
- Yule, G. (2004). El lenguaje. Ediciones Akal.